

## **70626. EL INGLÉS COMO MEDIO DE INSTRUCCIÓN EN LA UNIVERSIDAD DE CANTABRIA: PERCEPCIÓN DEL ALUMNADO Y PROFESORADO**

*Oria Alonso, Carmela; Pérez Fernández, Lucila María; Ortiz Fernández, Alfredo.*

*Universidad de Cantabria*

### **Resumen**

#### **Contexto y metodología**

La Universidad de Cantabria (UC) es una universidad pública con, aproximadamente, 12.000 estudiantes y 1.300 docentes. En el ámbito de la capacitación lingüística, sus estudiantes deben acreditar, de alguna de las formas que contempla la normativa, sus conocimientos de lengua extranjera para obtener un título de grado. Al comenzar sus estudios, quienes no acrediten al menos un B2, deben cursar una asignatura básica de inglés. Posteriormente, en 3º o 4º curso, se ofertan una o varias asignaturas de contenido obligatorias u optativas en inglés.

En las trece titulaciones de grado en ingeniería ofertadas, se imparten 22 asignaturas de contenido en inglés. Se detectan dificultades específicas y recurrentes, tanto para el profesorado como para los estudiantes, que impiden lograr los objetivos de aprendizaje. Aunque los estudiantes deben acreditar, al menos, un B1 para matricularse en estas asignaturas, hay una gran heterogeneidad en sus competencias lingüísticas reales, y un porcentaje significativo de ellos no puede hacer un seguimiento adecuado de ellas.

Este estudio busca determinar si estas dificultades son particulares de algunas asignaturas o, por el contrario, son problemas generalizados que requieren buscar soluciones. También, se busca conocer las dificultades que tienen los docentes no lingüistas para impartir esta docencia, y sus posibles necesidades de formación específica. Con este fin, se desarrollaron y difundieron encuestas, a través de LimeSurvey, entre alumnos y docentes durante los cursos 2021-2022 y 2022-2023.

#### **Objetivos**

De las encuestas planteadas al alumnado:

- Saber si tienen una acreditación oficial de inglés y cuál es, así como su nivel autopercebido.
- Conocer su grado de satisfacción con la enseñanza de inglés recibida anteriormente a sus estudios universitarios.
- Conocer la importancia que le dan al dominio del inglés en su vida profesional y personal, si consideran que necesitan mejorar sus competencias y las distintas dificultades que pudieran tener para ello.
- Saber si les parece adecuado que existan asignaturas no optativas impartidas en inglés en sus estudios de grado y si se sienten preparados para cursarlas.
- Saber si consideran que la universidad debería ayudarles a mejorar sus competencias de inglés y cómo.
- Entre los que han cursado ya asignaturas en inglés, saber si les supuso una dificultad extra y si consideraban que el nivel de idiomas del profesorado era adecuado.
- Saber si existe alguna correlación entre las cuestiones anteriores y la titulación estudiada, cursos en los que están matriculados, edad o género.
- Comparar las respuestas de los estudiantes de movilidad externa entrante con las de los estudiantes locales.

De las encuestas planteadas al profesorado:

- Saber si cuentan con una acreditación oficial de inglés y cuál es, así como su nivel autopercebido.
- Saber el grado de dificultad que les supuso comenzar a impartir clase en inglés.
- Saber si el tiempo y esfuerzo dedicado a las asignaturas en inglés es significativamente superior o similar al que dedican a las impartidas en castellano.
- Conocer su grado de satisfacción con las competencias del idioma del alumnado, las dificultades específicas que se encuentran, las metodologías docentes empleadas y si han tenido que adaptar el nivel de dificultad de los contenidos impartidos.
- Saber su grado de acuerdo con que existan asignaturas de contenido obligatorias impartidas en inglés.
- Saber si consideran que la UC debería desarrollar más actividades que permitiesen a los alumnos mejorar sus competencias de inglés.
- Saber si existe alguna correlación entre las cuestiones anteriores y la titulación, cursos en los que se imparte docencia, edad, género, tipo de vinculación contractual con la UC, años de experiencia docente.

### **Resultados y conclusiones**

Se confirma la heterogeneidad en las competencias de inglés entre los 205 estudiantes encuestados. Destaca su bajo nivel autopercebido en expresión escrita y oral, y la gran importancia que le dan al inglés en su vida profesional. Tienen un deseo mayoritario de mejorar sus competencias, y la falta de tiempo es la causa principal que les impide hacerlo. Un 57,89% valoran con 3, 4 o 5 puntos (escala de 0-5) su grado de acuerdo con impartir asignaturas no optativas en inglés a nivel universitario. Más del 80% están de acuerdo con 3, 4 o 5 puntos con que la UC debería ofertar más actividades que les permitiesen mejorar sus competencias de inglés.

Los 30 docentes encuestados suponen el 66,7% de todos los que dan clases de contenido en inglés en los grados de ingeniería y, la mayoría de ellos, no han recibido ninguna formación específica para dar clases en lengua extranjera. Aunque el 80% tiene un C1 o C2, valoran su expresión oral con un 3,90/5 de media. El 60% valora con 4 o 5 puntos (sobre 5) la dificultad extra que les supuso empezar a dar clase en inglés en comparación con darlas en castellano, y un 56,67% considera que también es una dificultad extra para los estudiantes. Un 73,07% consideran que el heterogéneo nivel de inglés de los estudiantes hace que algunos no puedan seguir las explicaciones ni participar en clase. El 70% dicen centrarse exclusivamente en los contenidos (y no en el idioma) en sus asignaturas. El 53,34% valora con 3, 4 o 5 puntos la utilidad de contar con un especialista en filología o un docente nativo en el diseño de alguno de los materiales o actividades de sus asignaturas. El 60% valoran con 0, 1 o 2 puntos la capacitación previa de los estudiantes y las competencias de inglés reales con las que finalizan sus estudios.

Estos resultados permiten concluir que exigir a los estudiantes acreditar su competencia en lengua extranjera para matricularse en asignaturas en inglés o para obtener el título de grado no garantiza, en todos los casos, que tengan las competencias lingüísticas necesarias. Es deseable invertir en formación específica para que los profesores no lingüistas que imparten docencia en inglés cuenten con más herramientas para alcanzar los objetivos de aprendizaje de las asignaturas. Esto requiere colaboración interdisciplinar entre los departamentos que imparten las asignaturas de contenido en inglés y los de enseñanza de lenguas extranjeras.